

(мои части. Сделаешь тему
темненькую сама, которая
понравится, хорошо?))

«На севере диком стоит ОДИНОКО...»

На севере диком стоит
На голой вершине сосна,
И дремлет, качаясь, и
 снегом сыпучим
Одета, как ризой, она.
И снится ей все, что в
 пустыне далекой,
В том крае, где солнца
 восход,
Одна и грустна на утесе
 горючем
Прекрасная пальма
 растет.

одиноко
• М. Ю. Лермонтов
1841г. Перевод
стихотворения
немецкого поэта Г.
Гейне



«Ein Fichtenbaum steht einsam»

Ein Fichtenbaum steht
einsam
Im Norden auf kahler
Hoeh'.
Ihn schlaefert; mit weisser
Decke
Umhuellen ihn Eis und
Schnee.

Er traemt von einer
Palme,
Die, fern im Morgenland,
Einsam und schweigend
trauert
Auf brennender
Felsenwand.

- Г. Гейне 1822г.

